

<u>SUBMISSION POLICY</u>	<u>سياسة تقديم المواد</u>
<p>This sets out the policy for submitting materials (including, without limitation, script, treatment and format ideas (together, the <b>"Submitted Materials"</b>) to <b>MBC FZ-LLC</b>, a company organised and existing under the laws of Dubai Development Authority, having its registered office in Building 3, Dubai Media City, PO. Box 72627, Dubai, U.A.E, (hereinafter referred to as <b>"MBC"</b> which expression shall include its successors and assigns).</p>	<p>تبين هذه الوثيقة سياسة تقديم المواد (بما في ذلك، على سبيل المثال لا الحصر، النصوص وأفكار المعالجة والتنسيق) (التي يشار إليها مجتمعة بـ <b>"المواد المقدمة"</b>) إلى شركة أم بي سي - منطقة حرة ذ.م.م وهي شركة منظمة وقائمة بموجب قوانين سلطة دبي للتطوير وعنوان مكتبها المسجل في مبنى 3، مدينة دبي الإعلامية، صندوق بريد 72627، دبي، الإمارات العربية المتحدة يشار إليها فيما بعد باسم "إم بي سي" والتي تشمل الشركات التابعة لها والشركات المرتبطة بها وخلفها وأوصيائها).</p>
<p>As a major platform and production house, MBC receives a high volume of Submitted Materials meaning that similarities of subject matter often occur. Any Submitted Materials that do not adhere to this policy will not be read and will be destroyed.</p>	<p>باعتبارها من إحدى دور الإنتاج كبرى تمتلك العديد من المنصات، تتلقى "إم بي سي" كمية كبيرة من المواد المقدمة، مما يعني وجود احتمال كبير لحدوث تشابه في المواضيع. لن تتم قراءة أي مواد مقدمة لا تلتزم بهذه السياسة وسيتم إتلافها.</p>
<p>Submitted Materials (along with the relevant Submission Release) may be submitted as follows:</p>	<p>يمكن تقديم المواد المقدمة (إلى جانب براءة الذمة المتعلقة بالتقديم ذات الصلة) على النحو التالي:</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>through MBC website: - <a href="http://www.mbc.net/fikraty">www.mbc.net/fikraty</a></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>من خلال الموقع الإلكتروني الخاص بـ أم بي سي كما يلي: <a href="http://www.mbc.net/fikraty">www.mbc.net/fikraty</a> -</li> </ul>

<p>Please complete, print, sign and upload the Submission Release with any Submitted Materials to indicate your acceptance of the terms and conditions in the Submission Release. Any failure to include a fully completed and signed Submission Release with the Submitted Materials will result in the Submitted Materials not being read. If you choose to submit Submitted Materials by email, you are deemed to accept the terms and conditions in the attached Submission Release. It is the policy of MBC not to open, review or read submitted material unless and until the submitter has accepted MBC's Release Form.</p>	<p>يرجى طباعة براءة الذمة المتعلقة بالتقديم وتعبئتها وإعادتها مرفقة بالمواد المقدمة للإشارة إلى موافقتك على الأحكام والشروط الواردة في براءة الذمة المتعلقة بالتقديم. وفي حال عدم إرفاق براءة الذمة المتعلقة بالتقديم المكمل والموقعة مع المواد المقدمة، فسيؤدي ذلك إلى عدم قراءة المواد المقدمة. إذا اخترت إرسال المواد المقدمة عن طريق البريد الإلكتروني، فإنك تعتبر بأنك قد وافقت على الأحكام والشروط الواردة في براءة الذمة المتعلقة بالتقديم. تتمثل سياسية "إم بي سي" في عدم فتح المواد المقدمة أو مراجعتها أو قراءتها ما لم يكون المرسل قد وافق على نموذج براءة الذمة الصادر عن "إم بي سي".</p>
<p>By submitting the Submitted Materials, you acknowledge that you will not hold MBC liable if one of MBC's independently produced projects appears similar or identical to the Submitted Materials. You agree not to submit the Submitted Materials to any third party within [Six] months of submitting the Submitted Materials to MBC.</p>	<p>عن طريق تسليم المواد المقدمة، فإنك تقر بأنك لن تحمل "إم بي سي" المسؤولية إذا ما تبين أن أحد مشاريع "إم بي سي" المنتج بشكل مستقل متشابه مع أو مطابق للمواد المقدمة. توافق على عدم تقديم المواد المقدمة إلى الغير خلال (سته) أشهر من تاريخ تقديم المواد المقدمة إلى "إم بي سي".</p>
<p>MBC does not accept any of the following:</p>	<p>لا تقبل "إم بي سي" أيًا من المواد التالية:</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• handwritten submissions.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• المواد المقدمة بخط اليد.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Scripts written for existing or previously developed or produced shows or characters – all work submitted must be original.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• النصوص المكتوبة للبرامج المطورة أو المنتجة سابقا- إذ يجب أن تكون جميع المواد المقدمة مواد أصلية.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Novels, unpublished prose manuscripts or another writer's work that the submitter wishes to see published.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• الروايات أو المخطوطات النثرية غير المنشورة أو أعمال كاتب آخر يرغب المقدم في نشرها.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Poetry.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• الشعر.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Submitted Materials from writers who are under the age of 18.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• المواد المقدمة من الكتاب الذين تقل أعمارهم عن 18 سنة.</li> </ul>

<ul style="list-style-type: none"> <li>Resubmissions of work previously considered (even after re-writes).</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>إعادة تقديم الأعمال التي سبق دراستها (حتى إذا كانت عبارة عن إعادة كتابة).</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Submitted Materials submitted previously to talent searches and competitions.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>المواد المقدمة التي قدمت سابقا إلى عمليات البحث عن المواهب ومسابقات المواهب.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Multiple submissions at one time.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>عدة مواد مقدمة في وقت واحد.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>DVDs, videos, CDs, audio tapes or any visual/audio material accompanying, or instead of, written materials.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>أقراص DVD أو مقاطع الفيديو أو الأقراص المضغوطة (CD) أو الأشرطة الصوتية أو أي مواد بصرية/سمعية المصاحبة للمواد المكتوبة أو بدلاً منها.</li> </ul>
<b>POINTS TO NOTE:</b>	نقاط يجب مراعاتها:
<ul style="list-style-type: none"> <li>If you have not heard from MBC within [Six] months following submission of the Submitted Materials, please assume that MBC does not wish to pursue the Submitted Materials.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>في حال عدم تلقيك رد من "إم بي سي" خلال [ستة] أشهر من تاريخ تقديم المواد المقدمة، يرجى أن تفترض أن "إم بي سي" لا ترغب في متابعة المواد المقدمة.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Before the expiration of the above mentioned duration, MBC undertakes not to develop the Submitted Material (in case it was chosen) except after obtaining your written consent, and agreement on all related commercial terms and signature of the related contracts to obtain the rights of publishing and the right of use</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>قبل انتهاء المدة المذكورة أعلاه، تتعهد إم بي سي بعدم تطوير المواد المقدمة في - حالة اختيارها - إلا بعد الحصول على موافقتك الكتابية والاتفاق على كافة الشروط التجارية وتوقيع العقود اللازمة للحصول على حقوق النشر والاستغلال المالي والأدبي</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Please do not send MBC your only copy of the Submitted Materials. Always make sure you retain a copy of the Submitted Materials as MBC will destroy Submitted Materials that it doesn't wish to pursue, and MBC cannot be held responsible for the safe return of your Submitted Materials.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>يرجى عدم إرسال النسخة الوحيدة التي تملكها من المواد المقدمة إلى "إم بي سي". احرص دائماً على الاحتفاظ بنسخة من المواد المقدمة، إذ أن "إم بي سي" ستقوم بإتلاف المواد المقدمة التي لا ترغب في متابعتها، ولا يمكن تحميل "إم بي سي" المسؤولية عن الإرجاع الآمن للمواد المقدمة.</li> </ul>

RELEASE FORM	نموذج براءة الذمة
<p>I am on the date set out below voluntarily submitting to <b>MBC FZ-LLC</b>, a company organised and existing under the laws of DDA, having its registered office Building 3, Dubai Media City, , P.O. Box 72627, Dubai U.A.E, (hereinafter referred to as "<b>MBC</b>" which expression shall include its successors and assigns) the materials attached to this release form (the "<b>Submitted Material</b>").</p> <p>As an inducement to MBC to consider the Submitted Material and by virtue of submitting the Submitted Material, I hereby agree to the following terms and conditions:</p>	<p>لقد قمت طوعيا في التاريخ المبين أدناه بتسليم المواد المرفقة بنموذج براءة الذمة هذا ("المواد المقدمة") إلى شركة إم بي سي - منطقة حرة ذ.م.م وهي شركة منظمة وقائمة بموجب قوانين سلطة دبي للتطوير وعنوان مكتبها المسجل في مبنى 3، مدينة دبي للإعلام، صندوق بريد 72627، دبي، الامارات العربية المتحدة (يشار إليها فيما بعد باسم "إم بي سي" والتي تشمل الشركات التابعة لها والشركات المرتبطة بها وخلفها وأوصيائها).</p> <p>من أجل تحفيز "إم بي سي" لدراسة المواد المقدمة وعن طريق تسليم المواد المقدمة، فإنني أوافق بموجبه على الأحكام والشروط التالية:</p>
<p>I am submitting the Submitted Material voluntarily and not in confidence and no confidential relationship is intended or created between me and MBC by the submission of the Submitted Material.</p>	<p>1 إنني أقدم المواد المقدمة طوعيا وليس على أساس السرية ولا توجد علاقة سرية مقصودة أو تم إنشاؤها بيني وبين "إم بي سي" من خلال تسليم المواد المقدمة</p>
<p>I have not previously submitted the Submitted Material and will not submit the Submitted Material within [six] months of the date hereof, to any other production company or third party.</p>	<p>2 لم أقم في السابق بتسليم المواد المقدمة ولن أسلم المواد المقدمة خلال (ستة) أشهر من تاريخ هذا النموذج، إلى شركة إنتاج أخرى أو إلى أي طرف خارجي آخر.</p>
<p>Neither the Submitted Material nor any adaptation of the Submitted Material has been published nor has there been any prior use of the Submitted Material (or any adaptation of the Submitted Material).</p>	<p>3 لم يتم نشر المادة المقدمة أو أي تكييف للمادة المقدمة ولا يوجد أي استخدام مسبق للمادة المقدمة (أو أي تكييف للمادة المقدمة).</p>
<p>4 I am the sole author of the Submitted Material. The Submitted Material is my original work and no one else has any right to it.</p>	<p>4 أنا المؤلف الوحيد للمواد المقدمة والمواد المقدمة هي عملي الأصلي وليس لأي شخص آخر الحق فيها.</p>
<p>5 I recognise that third parties, including MBC's employees, may have submitted</p>	<p>5 أدرك أن الأطراف الخارجية، بما في ذلك موظفي "إم بي سي"، ربما تكون قد قدمت إلى "إم بي سي"</p>

<p>to MBC or others, or made public, or may in the future create and submit, or make public, similar or identical material (to the Submitted Material) and that MBC may have the right to use such similar or identical material. I understand that I will not be entitled to any compensation because of MBC's use of any such similar or identical material.</p>	<p>أو غيرها، أو نشرت، أو قد تقوم في المستقبل بإنشاء وتقديم أو نشر مواد مماثلة أو متطابقة (للمواد المقدمة) وأن "إم بي سي" قد يكون لها الحق في استخدام هذه المواد المماثلة أو المتطابقة. أدرك أنه لن يحق لي الحصول على أي تعويض بسبب استخدام "إم بي سي" لأي مادة مماثلة أو متطابقة. أدرك أنه لن يحق لي الحصول على أي تعويض بسبب استخدام "إم بي سي" لمثل تلك المواد المشابهة أو المتطابقة.</p>
<p>6 MBC's consideration of the Submitted Material shall not adversely affect any copyright, trademark or other intellectual property rights which MBC may already have or seek to assert in the future.</p>	<p>6 لن تؤثر دراسة "إم بي سي" للمواد المقدمة سلبيًا على حقوق النشر والطبع أو العلامات التجارية أو غيرها من حقوق الملكية الفكرية التي قد تكون تملكها "إم بي سي" بالفعل أو تسعى إلى الحصول عليها في المستقبل.</p>
<p>7 I understand and agree that MBC's use of material containing features or elements similar or identical to those contained in the Submitted Material will not entitle me to any compensation if MBC determines that it has an independent legal right to use that other material (for example, because the features or elements are not new or novel, were not originated by me, or were or may hereafter be independently created and submitted by third parties, including MBC's employees).</p>	<p>7 أدرك وأوافق على أن استخدام "إم بي سي" للمواد التي تحتوي على ميزات أو عناصر مماثلة أو مطابقة لتلك الموجودة في المادة المقدمة لن يخولني للحصول على أي تعويض إذا قررت "إم بي سي" أن لها حقًا قانونيًا مستقلًا في استخدام تلك المواد الأخرى (على سبيل المثال، نظرًا لأن الميزات أو العناصر ليست جديدة أو مبتكرة، أو لم يتم ابتكارها من قبلي، أو تم إنشاؤها أو قد يتم إنشاؤها وتقديمها فيما بعد بواسطة جهات خارجية، بما في ذلك موظفي "إم بي سي").</p>
<p>8 I undertake not to hold MBC liable in any way for the use of ideas of a general or generic nature contained in the Submitted Material (including, without limitation, any idea, theme, situation, geographic area and/or period in history).</p>	<p>8 أتعهد بعدم تحميل "إم بي سي" المسؤولية بأي شكل من الأشكال عن استخدام أفكار ذات طبيعة عامة واردة في المادة المقدمة (بما في ذلك، على سبيل المثال لا الحصر، أي فكرة أو موضوع أو موقف أو منطقة جغرافية و/أو فترة تاريخية).</p>
<p>9 I acknowledge and understand that MBC, by virtue of reviewing any Submitted Materials, is under no</p>	<p>9 أقر وأدرك أن "إم بي سي"، بحكم مراجعة المواد المقدمة، ليست ملزمة بأي حال من الأحوال</p>

<p>obligation whatsoever to develop, produce, exploit or otherwise make any use of such Submitted Materials.</p>	<p>بتطوير أو إنتاج أو استغلال أو استخدام أي من هذه المواد المقدمة بأي طريقة أخرى.</p>
<p>10 I declare that I have not disclosed any other Submitted Material to MBC (or other information in relation to the Submitted Material) except for those listed.</p>	<p>10 أقر أنني لم أقم بالإفصاح عن أي مواد أخرى مقدمة إلى "إم بي سي" (أو غيرها من المعلومات المتعلقة بالمواد المقدمة) باستثناء تلك المواد المرفقة.</p>
<p>11 I understand and acknowledge that MBC will not return the Submitted Material to me. It is my responsibility to retain a copy of the Submitted Material. I hereby release MBC from liability for loss of or damage to the Submitted Material.</p>	<p>11 أدرك وأقر بأن "إم بي سي" لن تعيد المواد المقدمة لي. إنني أتحمّل المسؤولية عن الاحتفاظ بنسخة من المادة المقدمة و أبرأ بموجب براءة الذمة هذه ذمة "إم بي سي" عن فقد أو تلف المواد المقدمة.</p>
<p>12 This Submission Release also applies to any other material that I may submit to MBC, unless agreed in writing to the contrary at the time of the submission.</p>	<p>12 تنطبق براءة الذمة هذه المتعلقة بالتقديم أيضًا على أي مواد أخرى قد أقدمها إلى "إم بي سي"، ما لم يتم الاتفاق خطيا بخلاف ذلك في وقت التقديم.</p>
<p>13 All references to MBC shall be deemed to include any entity into which MBC merges or is consolidated; any successor entity or any entity which acquires all or substantially all of MBC's business and assets; and/or a person or entity which controls or is under common control with MBC.</p>	<p>13 تعتبر جميع الإشارات إلى "إم بي سي" على أنها تشمل أي هيئة تندمج فيها "إم بي سي" أو يتم توحيدها معها؛ وأي هيئة تخلفها أو هيئة تستحوذ على جميع أو جوهرها على جميع أعمال "إم بي سي" وموجوداتها؛ و/أو شخص أو هيئة تسيطر على أو تخضع للسيطرة المشتركة مع "إم بي سي".</p>
<p>14 No termination of this Submission Release and no acts with respect to the Submitted Material will be deemed to affect our respective rights under this Submission Release and all rights will survive any termination or acts.</p>	<p>14 لا يعتبر إنهاء براءة الذمة المتعلقة بالتقديم هذه وأي تصرفات متعلقة بالمواد المقدمة على أنه يؤثر على حقوقنا بموجب براءة الذمة المتعلقة بالتقديم هذه وتبقى جميع الحقوق نافذة الأثر والمفعول حتى بعد الإنهاء أو القيام بتلك التصرفات.</p>
<p>15 MBC reserves the right to update or vary these terms and conditions at any time and I shall be deemed to have notice of any such variation by virtue of the fact</p>	<p>15 تحتفظ "إم بي سي" بالحق في تحديث أو تغيير هذه الشروط والأحكام في أي وقت، وإنني أعتبر بأنني على علم بأي تغيير من ذلك القبيل بحكم وجود هذه الشروط والأحكام بصفه دائمه على موقع إم بي سي.</p>



<p>that these terms and conditions are available on MBC's website at all times</p>															
<p>16 MBC shall use any personal information submitted within the Submitted Material in accordance with the data protection laws in U.A.E. Any personal details submitted will be used by MBC for the purpose of tracking the Submitted Material. As part of this process, personal and company contact details may be recorded on to MBC's internal production company database to ensure that MBC's contact records are accurate and up to date. MBC has taken appropriate measures to keep users' personal information secure.</p>	<p>16 تستخدم "إم بي سي" أي معلومات شخصية مقدمة ضمن المواد المقدمة وفقًا لقوانين حماية البيانات في الإمارات العربية المتحدة. سيتم استخدام أي تفاصيل شخصية يتم تقديمها بواسطة "إم بي سي" لغرض متابعة المواد المقدمة. وكجزء من هذه العملية، قد يتم تسجيل بيانات الاتصال الشخصية وتفاصيل الشركة في قاعدة بيانات شركة الإنتاج الداخلية الخاصة بشركة "إم بي سي" للتأكد من أن سجلات الاتصال الخاصة بـ "إم بي سي" دقيقة ومحدثة. لقد اتخذت "إم بي سي" التدابير المناسبة للحفاظ على أمان معلومات المستخدمين الشخصية.</p>														
<p>17 I acknowledge and agree that all decisions concerning the assessment of the Submitted Material are at the absolute discretion of MBC and no further correspondence may be entered into with MBC.</p>	<p>17 أقر وأوافق على أن جميع القرارات المتعلقة بتقييم المواد المقدمة تتم وفقًا لتقدير شركة "إم بي سي" المطلق ولا يجوز الدخول في أي مراسلات أخرى مع "إم بي سي".</p>														
<p>By signing below, I hereby agree to these terms and conditions.</p> <table border="1" data-bbox="110 1308 808 1839"> <tr> <td data-bbox="110 1308 457 1417">Name:</td><td data-bbox="457 1308 808 1417">Date:</td></tr> <tr> <td data-bbox="110 1417 457 1486">Signature:</td><td data-bbox="457 1417 808 1486"></td></tr> <tr> <td data-bbox="110 1486 457 1665">Address:</td><td data-bbox="457 1486 808 1665">Phone Number:</td></tr> <tr> <td data-bbox="110 1665 457 1839">Email Address:</td><td data-bbox="457 1665 808 1839">Title of Submitted Material:</td></tr> </table>	Name:	Date:	Signature:		Address:	Phone Number:	Email Address:	Title of Submitted Material:	<p>من خلال التوقيع أدناه، فإنني أوافق على هذه الأحكام والشروط.</p> <table border="1" data-bbox="836 1283 1502 1707"> <tr> <td data-bbox="836 1283 1161 1417">الاسم: التوقيع:</td><td data-bbox="1161 1283 1502 1417">التاريخ:</td></tr> <tr> <td data-bbox="836 1417 1161 1585">العنوان:</td><td data-bbox="1161 1417 1502 1585">رقم الهاتف:</td></tr> <tr> <td data-bbox="836 1585 1161 1707">البريد الإلكتروني</td><td data-bbox="1161 1585 1502 1707">عنوان المادة المقدمة:</td></tr> </table>	الاسم: التوقيع:	التاريخ:	العنوان:	رقم الهاتف:	البريد الإلكتروني	عنوان المادة المقدمة:
Name:	Date:														
Signature:															
Address:	Phone Number:														
Email Address:	Title of Submitted Material:														
الاسم: التوقيع:	التاريخ:														
العنوان:	رقم الهاتف:														
البريد الإلكتروني	عنوان المادة المقدمة:														

Short Description of Submitted Material (no more than 50 words):

وصف موجز للمادة المقدمة (بما لا يتجاوز 50 كلمة):

Submitted Material comprises:

1. Treatment: Yes/No\*
2. Biography: Yes/No\*
3. Writing sample: Yes/No\*
4. Format: Yes/No\*
5. Script: Yes/No\*
6. Of any real-life events or characters: Yes/No\*
7. Other [*please describe*]:

\* Please delete as applicable

تتضمن المادة المقدمة:

1. المعالجة: نعم/لا\*
2. السيرة الذاتية: نعم/لا\*
3. نموذج من الكتابة: نعم/لا\*
4. الصيغة: نعم/لا\*
5. النص: نعم/لا\*
6. أي من أحداث أو شخصيات الحياة الحقيقية: نعم/لا\*
7. أخرى (يرجى التحديد):

\* يرجى الحذف حسبما ينطبق.